

6 甲辰年 廿六丙戌上旬定 四月小 今日芒種

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941
Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by THE CHINESE FREEMASONRY PUBLISHERS LIMITED
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
(號三四第卷六十六式第紙聞新) Sat., June 6, 1964 (Vol. 26 No. 43, Page 1)

來論

皮爾遜新國旗案可獲勝

皮爾遜於一九六零年反對黨地位於去年元月廿一日在傳真台發表有關加國國旗之計劃，曾提出政府應負責全責，現時之國旗案，顯見其為當時時局之現狀。此亦足見自由黨在四年來對該項政策始終堅定不移。

若保守黨曾對國旗案估計目前民心之趨向，實令其更覺提心吊膽，其在國會對國旗案之非議，因採取游移不決政策，已形其失勢之命運，反映出他已是一位缺乏精力、空虛、不切實之政治家，比於皮爾遜處處顯示之幹勁，令人有不可同日而語之感。

每日叢言

忠誠救國
義快除奸
一坤呂

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

加國會昨通過

哥河水利條約

現候下週上議院最後決定

（多利六日加通社電）省長班納今日表示，昨星期五下午通過哥河水利條約，等於幫助卑詩省由本年夏秋間增加就業人數。若上院亦隨而批准，則可稱為加國，特別是卑詩，一個最高興的日子。此六十餘年來之條約，終於通過，並非一件平凡的事。

有關通過條約後之工作及遠景有長得；前主要工作是將至卑鐵路在箭湖一段再次改造鋪設路軌，以便箭湖之水開能修路。其次則將鄰近湖及曲尼湖北一帶障礙掃除。

哥河之水電力已能供給卑詩及加國之需要時，電力便透過加國邊境，直接輸送給美國加州。藉此種剩餘電力外售，可使卑詩省財源廣進，為提高人民福利，故不容我們工作延緩。

昨日下午對哥河水利條約之投票，係以一百零八票對十六票通過。十六反對票中，十五票為民主黨議員，另一票為沙省保守黨議員。

新民主黨堅認此是出賣加國天然財富之條約，故此反對。

該約將使卑詩省邊境上兩項操作最後之決定，預計上院可能迅速通過。

張榮銘認犯移民罪

（多利五日加通社電）昨日四十七歲之退休船廠工人張榮銘，又名張得張，於昨日在警局法庭承認他七項罪名：非法出售及偽造護照申請書給十六名在港華人，非法進入加境。但不承認第八項罪名，法庭亦已撤銷。法官定於六月十五日宣判。

增加警務報告：張氏偽造證件或發假證，所騙取之護照，係偽造張榮銘非法移民出國旅行，而加籍者。

張氏現有子女五名，另有一名在緬甸被押之關氏，為張氏之親兄弟，亦在緬甸。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

東越邊境紛受動查

（聯合國大六日美聯社電）聯合安理會會議，昨晚宣佈特派西牙國及菲律賓等三國代表，前往東埔及南越作實地調查邊境問題。

當值六月廿日安理會主席牙國代表河沙謂該三國現已同意為聯合國服務，不日即將執行任務。

香港有史以來第一宗怪症

男嬰體內藏三胎兒

(香港通訊)一個出生僅八十八天大的男嬰，體內却藏有兩男一女的胎兒，昨日在瑪麗醫院接受歷時三小時的手術，將胎兒取出，男嬰事後安全無恙，這宗嬰兒體內藏胎的怪事，相信是香港有史以來的第一宗。

瑪麗醫院內科及外科教授六十七人，從上午九時至十二時許集中全力進行手術。此症醫學名稱為「體內胎兒」。手術前，曾有一批港大醫學學生前往觀察。

據悉：這男嬰體內的三名胎兒中，較大的女胎已有頭髮，一足有七隻腳趾，同時，兩男胎均具生殖器官。現準備分別製成標本，供醫學上的研究。

三小時的剖腹手術在下午十二時順利完成後，共有十名女嬰父母，於日下午二時獲准進入瑪麗醫院四樓病房探視其子，嬰兒被安置在病床上，床頭掛着一個寫着「港大外科」的英文字牌子，當時嬰兒正安祥地睡在四週圍以鐵欄的小病床上，腹部開口全用白紗布纏緊，所以不能看到刀口的長度，嬰兒的鼻孔插着一條細細的軟喉管，另一端連接到一個放在床邊的氧氣筒，因為施手術後需要氧氣助其呼吸。這個「胎上胎」的嬰兒，此時正在均勻地抽動胸膈一呼一吸。

此外，嬰兒的雙手也用淺黃色的軟紗布包裹着，但見小手微動，却未被帶纏緊，相信這是為了避免他們的小手觸動刀口。

嬰兒的頭部，被刺落了一些毛髮，據其母親稱：這裏是供應葡萄糖血管營養的進口道。這名出生不足三個月大的嬰兒，面色有點蒼白，但體質依然很壯健，現時體重為十六磅。

嬰兒的母親守候在病床兩小時，至探病時間結束，然後母子暫時告別，記者乘夜向該嬰兒的雙親訪問，揭開這宗醫學上罕見的「胎上胎」事件發生經過。

男嬰出世時無異狀 腹部膨脹引起懷疑

嬰兒以美稱：這個「胎上胎」的幼兒，於今年三月八日深夜二時，在東華東院出世，嬰兒出世後，醫生發覺他的左手不能活動，醫生曾分別替他打過廿一支針，始告康復。

嬰兒的母親李玉輝說：她懷有這個男嬰時，時間足足十個月，懷孕期間，身體並無異樣，稍為可異的是這嬰兒出世時，產後，費了很大氣力，才使嬰兒脫離產道，費了很大氣力，才使嬰兒脫離產道。嬰兒初生時，常常哭著小嘴微張。

吳以美接著談述發現「胎上胎」的經過情形說：起初一個月內，嬰兒一切均正常，但食量較大，大小便也正常，並無病痛，連發燒發熱的普通疾病都沒有，家人每日均依照一定份量的奶粉餵他吃。

這樣經過了一個多月，有一次，其

由星去港就讀學生
華僑子弟泳場溺斃

十七日下午，他和另外三名同學到赤柱一海灘游泳，他的三名同學下水後，係游出浮台，他因不諳泳術，獨自在沙灘水處游泳。

當時沙灘玩水的人很多，同學不慮有他，後來他們察覺沙灘不見到他，慌忙返回沙灘，竟遍尋不見，急忙通知救生員協助找尋。終在距岸邊廿餘碼處，發現他半沉半浮的軀體，到了把他救起時他已因喝太多水，無力掙扎，陷入昏迷狀態，於是立即把他拖回岸上施行急救，一面撥電報警。救傷車到場將其送院，但終不治斃命。

死者的親人全部在星加坡，校方已將這不幸消息通知他的家人。

大吹特播 則吾豈敢
精製飽餅 捨我其誰
粥粉麵 鑊氣勝
朝晚市 適君意

秘書寶路 立正
B. C. ROYAL BAKERY, 51 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3983

COCOA NUT TREE BRAND
牌樹椰 洋南
油風驅福永新
救急 止痛 止瀉 止嘔
治主：癢止痕止 · 毒濕腐皮 · 痛肚痛頭 · 痛骨濕風

廣生雜貨行發
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到
大紅灰蛋
鐵羅漢茶
壽眉茶
玫瑰付乳
涼粉草
梅菜心

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
備胞光臨
格外歡迎

美女美容院
號九牌門街東市喜
電話 MU 3-6415

全套新式電髮儀器
專業時令冷燙髮
修髮時令電髮燙髮
電髮預約保證滿意

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
254 1/2 E. Pender St. Phone: 683-7451

國際駕車教授學校
教導駕車技術
協助領駕車牌

購備雙重
駕車控制保險
印有中文
駕車須知小冊

林伯鏡
電話六八三二七四五一
式五四號中片打街東

利華高雲 貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到
萬里望花生
江瑤柱
厚德蠔油
靚成且
同珍蠔油
大塊粽葉
各式合時醬料
雙A米

凡購貨共廿五元以上
(可分次數)
憑貨單贈送華麗打火機
一個
五月十一日起贈送

富貴牌米
上等米質
軟滑可口
好煮好飯

長白山人參 正地道藥材
均份鹿茸片 高麗人參茶
天字高麗參 蛤蚧大補茶
武溪大補茶 顧光小大一律歡迎

溫哥華長春公司
華哥溫
電話 MU 5-7410

中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

南北參茸行
114 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
MU 4-1025

中華民國五十三年 黨近達權社職員表

社長	鄭忠梅	副社長	馬松安
書記	鄭春裕	副書記	鄭就光
財政	鄭華錦	副財政	鄭瑞聲
查帳	鄭正揚	副查帳	黃欽培
幹事	鄭朝彥	副幹事	黎如球
宣傳	鄭朝彥	副宣傳	江朝彥
調查	江朝彥	副調查	曹怡霖
評議員	全體社員		

企連打達權社職員表

社長	伍千彩	副社長	黃連開
書記	馬世鐘	副書記	鍾超夫
財政	關祥	副財政	梁榮
查帳	胡特基	副查帳	黃連開
幹事	馬華山	副幹事	黃彩
宣傳	何見	副宣傳	鍾榮進
調查	黃洛球	副調查	鍾榮進
評議員	胡榮業		

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 271-2-2214

新到
女裝衣裳 織錦襯衫, 長衫, 珠花絨線衫, 外套
玉石國際象棋 中山笠帽
景泰藍瓶 搪瓷面盆
竹吊簾 大茶膏 涼粉草

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
備菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

請用透明製造膠質 保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼証件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼証件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明製造膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免起縐紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久耐用。

本報設有此等機具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將款連證件付來，即日可以與安付回。)

本報營業部啓

MY BANK
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
Thomas Mah, Associate Manager
由一八一七年為加國各界人士服務

如因時間不便，可用郵行辦法交易。滿地可銀行為最早之銀行



中共又香港均宣傳

專製臘味

火燭、盜劫、搶劫、打風、汽車

電話 29 C.



川漢聲川 (一)無端若之志心。能忍任何艱難。(二)長心者。人生之基礎也。(三)為學心術不正。其材也必劣。學問。其為器也必淺。(四)君子胸中所常懷。不是人情是真理。



北平的橋

北平人都喜歡逛天橋，去聽天橋的說唱，去聽天橋的武技，去聽天橋的各種各樣的玩藝兒，但是北平人又留下了一句刻薄的歌謠，是「天橋的把式——光說不練」，這主要的也是當時混飯吃的一套辦法，其實天橋的把式，真材實貨的很多，像飛叉、彈腿、胡蝶、多金、相、和、盤、子、的、飛、飛、飛、抖、空、竹、的、姑、娘、王、英、英、都是絕技驚人，無怪乎小說啼笑姻緣，有許多的地方都取材於天橋，所以天橋也是文人們時常光顧的地方，各類名演員都在陶然亭一帶「溜嗓子」，天橋真是一個各色人等都去的所在。(續完)



清明節。清明即景。清明放假樂融融，孝子火山拜一通。借問舞場何處好，飛龍遙指在官浦。按：別開生面之作也。不過，火山孝子，拜山不必待清明，辰時卯時都可以拜之。

民族英雄袁崇煥 寬同潘陽，不惜死去了。袁崇煥的部下敗降。寧遠城守得穩，京城可以安枕無憂了。袁崇煥的名字震動了朝廷，也嚇得清兵胆戰心驚。新的戰鬥又要開始了，清太祖的兒子清太宗又舉兵進剿，他繼過了袁崇煥的主力，繞過來圍住了北京城，袁崇煥起來救援，清太宗遇上守勁敵，在城外吃下個敗仗，便接兵不動，考慮着取勝的方法。

那天夜裏，兩名被清兵俘獲的太監，聽了清將們的談話，說袁崇煥私通清兵，其實又知道這是陰險的計謀，太宗故意下的詭計？第二天，太宗意外獲得釋放，便把這假情報向明崇禎皇帝報告，崇禎皇帝聽了袁崇煥的謠言，不分皂白，把崇煥關起來，忠義的崇煥沒有辯解的機會，便蒙上白布之命。

那二天，刑場外站着成千成萬老百姓，他們泣淚垂流，崇煥給殺死了。用心狠毒的好人，還使一些奸徒，打扮成老百姓的模樣，來到刑場，說是深恨崇煥賣國無恥，要隨之而甘心，於是一塊錢一塊肉，一會兒就賣完了。腐敗的朝廷使人痛恨，愛國英雄却是如此收場，多麼令人悲憤憤憤！(未完)

自問烏龍處處有，那分城市與鄉村。按：既有換鑰門口，自然有拜錯山矣。

周愛權 精配各種鐘時眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-5938

文明文業有限公司 所務事榮錦梁 JACK FERN INSURANCE AGENCIES LTD. 308 A. Centre St., S. Calgary, Alta. Phone: 263-3890 269-3965 Res. 289-4055

益豐茶室 市茶心点充擴 250 Pender Street E. Vancouver, 4, B.C. MU. 2-1614

南華麵廠 TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD. 136 Powell St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

金菊園有限公司 KAM GOOK YUEN 164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-0511

花旗麵廠 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED 355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

暗市黨儀 ARMSTRONG & CO. 04 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C. 本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽 請向李榮

商業樓出賣 磚樓六十餘間。房內有冷熱水裝置。差不多全係長租客。非常好入息。業主人力不足。生意同樓共賣五萬五。可供長期。

莫氏實業貿易公司 HOYS BROKERAGE LTD. 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B.C. 莫西屏 廖君仙

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. Phone: MU 3-3658 Agents For Orient & Pacific Lines 旅行福音

利鐵煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎

天生堂 HING SANG HONG 1355 GRAVELLY ST. E. VANCOUVER, B.C. CANADA 救星丸 一打八元 二打十五元 三打二十元 四打二十五元 五打三十元 六打三十五元 七打四十元 八打四十五元 九打五十元 十打五十五元 十一打六十元 十二打六十五元

南洋商業銀行 香港註冊 香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務 本行華僑服務部 辦理 華僑匯款——全國通匯 解款迅速 華僑存款——安全便利 利息優厚 香港解款——即收即解 快捷妥當 代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨 及其他各項業務委託均竭誠妥為服務 備有簡章 歡迎函索 本行新址：香港雪廠街三號 Nanyang Commercial Bank Ltd. 3 Ice House Street HONG KONG 電話掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.
溫公證人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣契據
樓下銀行二樓細街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513



HUGO C. ORRE
曉哥柯氏
水噴汽
承接修理與安裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣爐。
電力掃通清潔水。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL. 5-0495. MU. 4-2917

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
結婚相
家庭相
護照相
備有新娘禮服 方便顧客
請先電約

何雅慈油色
舖屋內外油漆。經豐富。設備足。
電話 下午四時後 地址：細街
553-5545 五五〇號

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
全蛋干麵
粗細。炸麵。中西餐
銀絲。干麵
零沽發行 歡迎索辦

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

華埠雜誌
請訂閱
華埠雜誌「半月刊」
內容豐富。內容精彩。內容動聽
。爭取改善華埠待遇。每期注重讀者
友消息。新華埠研究英文最詳。詳
文並茂。所費無幾。值得訂閱。
訂費：每月一元。半年五元。
CHINATOWN NEWS
458 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.
Name _____
Address _____
City _____

新邊麵粉
美味
新鮮
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

榮榮臘味
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU. 4-8821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 歡迎 各位 華友
選購一九六四年各款新車
VALANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
請與 華友 洽商
或電話 洽商
H. Harry Tuoy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

廣珍鐘錶
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳。及各種水松
。寶器。燈具。傢
。雜貨。應有盡有
。印便函索即奉
。精製
。各款小衫。線仔
。褲。襪。內衣。襪
。女衫。布衣。廚圍
。身。布。毛巾。旅
。床。枕。毛巾。毯
。大。量。買。家
電話 MU 3-4929
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥。藥材。各項
。化裝品。俱備
。兼製膏丹
。丸散。快捷。妥
。當。遠近。光顧
。無任。歡迎
。中醫。林仕軍
。專醫。跌打。外科

民國五十三年
點城洪門體育會
第二屆職員表
顧問：董部主委 盧權社長
會長：黃維民 副：李兆麟
財政：余鏡普 黃華
書記：馬振華 黃景智
外交：馬昌基 李廣時
監察：黃寬 陳偉才
體育：李兆麟 馬球新
文娛：馬立民 胡啓明
海務：馬治平

廣珍鐘錶
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳。及各種水松
。寶器。燈具。傢
。雜貨。應有盡有
。印便函索即奉
。精製
。各款小衫。線仔
。褲。襪。內衣。襪
。女衫。布衣。廚圍
。身。布。毛巾。旅
。床。枕。毛巾。毯
。大。量。買。家
電話 MU 3-4929
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣珍鐘錶
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳。及各種水松
。寶器。燈具。傢
。雜貨。應有盡有
。印便函索即奉
。精製
。各款小衫。線仔
。褲。襪。內衣。襪
。女衫。布衣。廚圍
。身。布。毛巾。旅
。床。枕。毛巾。毯
。大。量。買。家
電話 MU 3-4929
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣珍鐘錶
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳。及各種水松
。寶器。燈具。傢
。雜貨。應有盡有
。印便函索即奉
。精製
。各款小衫。線仔
。褲。襪。內衣。襪
。女衫。布衣。廚圍
。身。布。毛巾。旅
。床。枕。毛巾。毯
。大。量。買。家
電話 MU 3-4929
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣珍鐘錶
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳。及各種水松
。寶器。燈具。傢
。雜貨。應有盡有
。印便函索即奉
。精製
。各款小衫。線仔
。褲。襪。內衣。襪
。女衫。布衣。廚圍
。身。布。毛巾。旅
。床。枕。毛巾。毯
。大。量。買。家
電話 MU 3-4929
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣珍鐘錶
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳。及各種水松
。寶器。燈具。傢
。雜貨。應有盡有
。印便函索即奉
。精製
。各款小衫。線仔
。褲。襪。內衣。襪
。女衫。布衣。廚圍
。身。布。毛巾。旅
。床。枕。毛巾。毯
。大。量。買。家
電話 MU 3-4929
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

廣珍鐘錶
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳。及各種水松
。寶器。燈具。傢
。雜貨。應有盡有
。印便函索即奉
。精製
。各款小衫。線仔
。褲。襪。內衣。襪
。女衫。布衣。廚圍
。身。布。毛巾。旅
。床。枕。毛巾。毯
。大。量。買。家
電話 MU 3-4929
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-8574 682-8575

元發華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-8574 682-8575

元發華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-8574 682-8575

元發華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-8574 682-8575

元發華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-8574 682-8575

元發華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-8574 682-8575

唐山生薑
石斑咸魚
腰帶紅魚
本土苦瓜 園口瓜菜
鮮肉燒臘 大幫批發
專車送貨 快捷妥當

帆船牌
絲苗米王
新米！軟滑適口，
保證！好煮好飯。

帆船牌
絲苗米王
新米！軟滑適口，
保證！好煮好飯。

帆船牌
絲苗米王
新米！軟滑適口，
保證！好煮好飯。

帆船牌
絲苗米王
新米！軟滑適口，
保證！好煮好飯。

帆船牌
絲苗米王
新米！軟滑適口，
保證！好煮好飯。

帆船牌
絲苗米王
新米！軟滑適口，
保證！好煮好飯。

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

吳國華辦事處
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST MU4-1377
舖位兩間。另舖尾有屋一大間
。座落繁盛商區。舖及屋俱已
。賃出賃客。生意平穩。入息可
。有把握。全價只售一萬五千元
。意欲投資者請詢問吳榮順或
。林昌定然詳細答覆。

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST MU4-1377
舖位兩間。另舖尾有屋一大間
。座落繁盛商區。舖及屋俱已
。賃出賃客。生意平穩。入息可
。有把握。全價只售一萬五千元
。意欲投資者請詢問吳榮順或
。林昌定然詳細答覆。

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST MU4-1377
舖位兩間。另舖尾有屋一大間
。座落繁盛商區。舖及屋俱已
。賃出賃客。生意平穩。入息可
。有把握。全價只售一萬五千元
。意欲投資者請詢問吳榮順或
。林昌定然詳細答覆。

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST MU4-1377
舖位兩間。另舖尾有屋一大間
。座落繁盛商區。舖及屋俱已
。賃出賃客。生意平穩。入息可
。有把握。全價只售一萬五千元
。意欲投資者請詢問吳榮順或
。林昌定然詳細答覆。

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST MU4-1377
舖位兩間。另舖尾有屋一大間
。座落繁盛商區。舖及屋俱已
。賃出賃客。生意平穩。入息可
。有把握。全價只售一萬五千元
。意欲投資者請詢問吳榮順或
。林昌定然詳細答覆。

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特置新式機具。能以製造質料(巴拉斯
的 Plastic 即透明化學質料。)將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行禮
單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
。免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。
。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字凸文英



海邊一個偉大的寶藏... 可惜是，目前開採還不多。

海邊尖端科學材料源泉

海邊一個偉大的寶藏... 可是，目前開採還不多。... 海水含有許多稀有元素(金旁)，... 海水還含有稀有元素(金旁)，... 海水還含有稀有元素(金旁)...

英國「扶乩」奇談

中國有所謂「扶乩」術，由兩人立於沙盤旁，合扶一個小木架，當神靈降臨時，木架端的一支直木筆，在沙盤上飛旋盤舞，留下的就是神靈的「乩」字。

雲埠港門體育會通告

本會定於六月六日(星期六)下午九時，在民治體育會召開全體大會，討論有關會務提案。

哀謝

先考謝池文君，於五月廿四日(星期三)下午三時三十分，壽終正寢。

高價收買舊散銀

本行現有大批舊散銀，高價收買，歡迎各界人士垂詢。

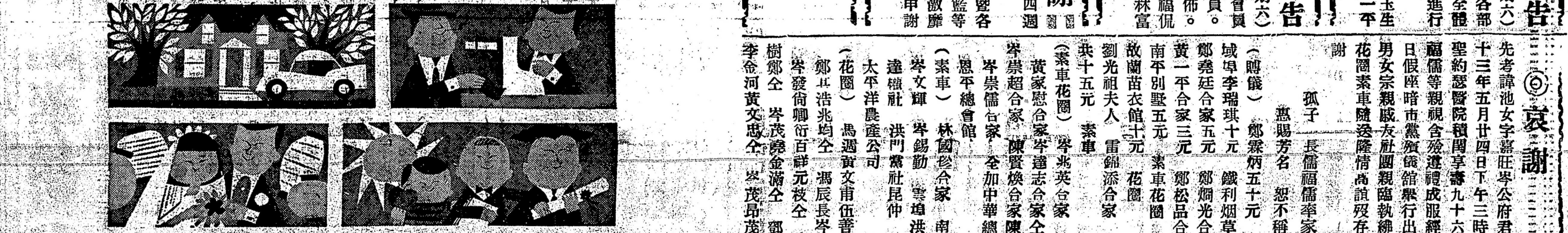
評馬專家預測多測中

本期介紹馬迷勿走鷄... 馬迷們注意，本期介紹馬迷勿走鷄，... 馬迷們注意，本期介紹馬迷勿走鷄...

乙，馬經什誌第一期舉辦三期，... 乙，馬經什誌第一期舉辦三期，... 乙，馬經什誌第一期舉辦三期...

歡迎投稿

本報歡迎各種奇聞趣事... 歡迎投稿，本報歡迎各種奇聞趣事...



加拿大信託公司業務... 現在是為前途而開始儲蓄的時候... CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

華廈貿易有限公司... JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD. 306 CENTRE ST. S. CALGARY, ALTA.

帝國人壽保險公司... 亞省華人總代理 馬景康

計文... 先考謝祥雲君，於六月二日(星期日)上午十一時，壽終正寢。

亞省好餐館出賣... 本餐館在中心地段，地位極好，生意興旺。

殮館連實業出賣... 生意穩定，有來去水，自動煙氣爐。

祖國佳品 大量運到... 加拿大信託公司業務... 殮館連實業出賣...

